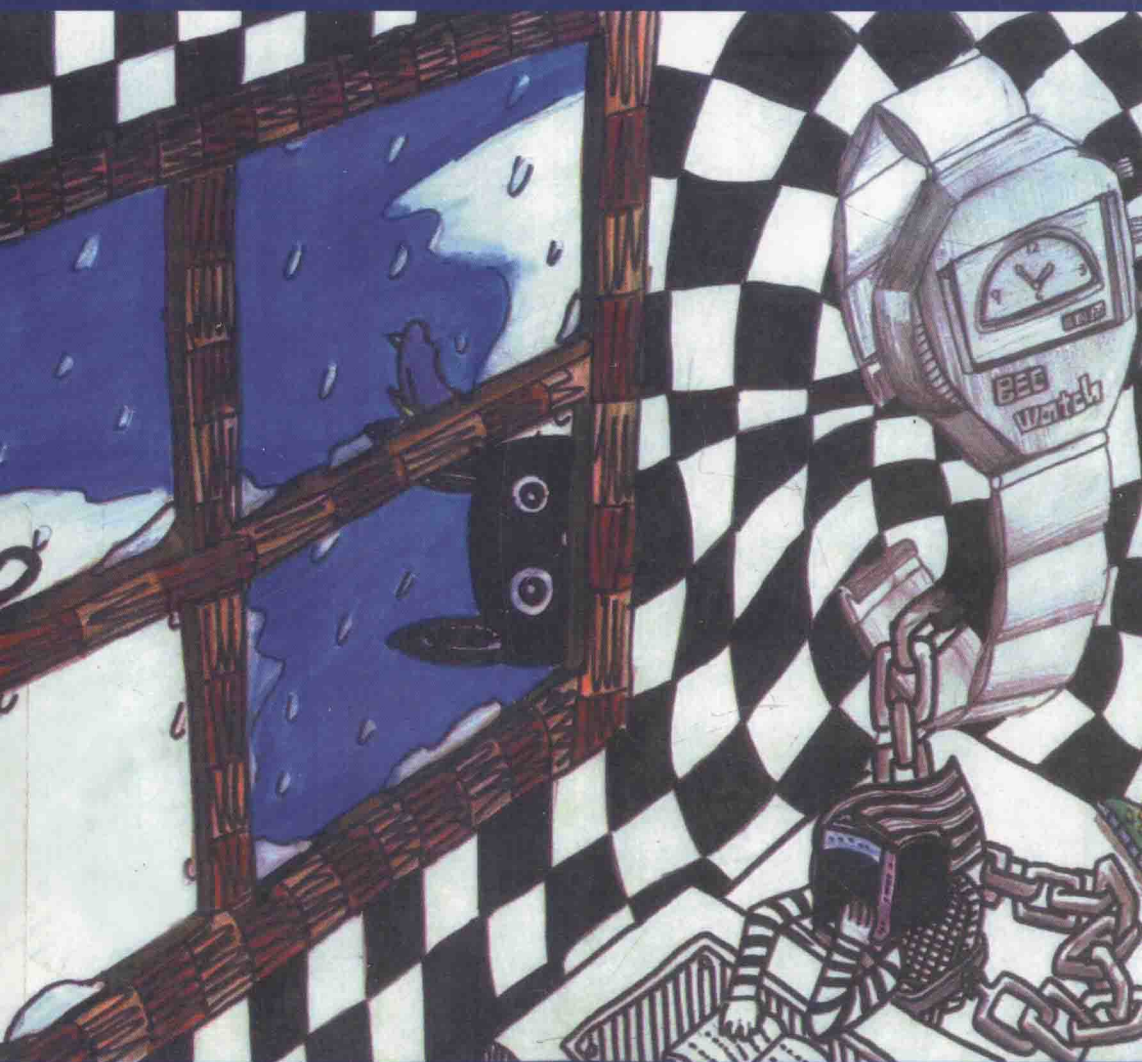


藝術治療

家庭動力繪畫概論

● 范睿榛 著





藝術治療
家庭動力繪畫概論

范睿榛 著

五南圖書出版公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

藝術治療：家庭動力繪畫概論／范睿榛著．

一一三版．一一臺北市：五南，2012.03

面：公分

ISBN 978-957-11-6486-1 (平裝)

1. 藝術治療

418.986

100023114



1129

藝術治療：家庭動力繪畫概論

作 者 — 范睿榛(175)

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 王翠華

主 編 — 陳念祖

責任編輯 — 李敏華

封面設計 — 童安安

出版者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市區中山路6號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 1996年11月初版一刷

2004年7月二版一刷

2012年3月三版一刷

定 價 新臺幣450元

此書獻給關愛與鼓勵我的
母親、師長、姪女與朋友們

甜蜜的家庭

譯詞者未詳

我的家庭真可愛 整潔美滿又安康

姊妹兄弟很和氣 父母都慈祥

雖然沒有好花園 春蘭秋桂常飄香

雖然沒有大廳堂 冬天溫暖夏天涼

可愛的家庭呀

我不能離開你 你的恩惠比天長

序

在University of Pittsburgh就讀博士班期間，Bruns與Kaufman一系列有關藝術治療方面的叢書，尤其以*Actions, Styles and Symbols in Kinetic Family Drawings*一書深深吸引我，也令我覺得非常震撼，竟然藉著孩子畫出家庭的圖畫，就可以窺知個體與家庭成員的互動關係。民國83年返回母校台北市立師院兼課，根據Burns與Kaufman的理論對兒童的家庭動力繪畫進行探討，大都相當地符合Burns與Kaufman所研究的理論。

我蒐集了十個孩子的圖畫進行賞析與輔導，其間進行的過程是與我的學生們共同參與研討和輔導，很訝異孩子們藉著紙張展現了他／她們心聲的寫白；也很驚訝他／她們在輔導後的成長。我們看到了孩子逐日快樂燦然的笑顏；以歡天喜地的笑聲道出家裡有趣的故事，畫面上充滿著喜樂；而不再是孤單、黑壓壓、不悅不適的描述，而這就是我們所期待的結果。我們藉由孩子的繪畫表達探知他／她們的心事，以發現孩子心理的困擾與苦悶，協助他們抒發而得以釋懷與解決問題；期待孩子透過繪畫活動，而更成長、更快樂。

本書基本的理念架構是以Burns與Kaufman在西雅圖兒童矯型治療醫學中心（The Children's Orthopedic Hospital and Medical Center），對一些在心理上或情緒上有困擾問題的兒童進行研究探討。其過程的指導原則是：畫出你家中每個人在做的事或活動之繪畫的研究理念——以家庭動力繪畫（Kinetic Family Drawings, K-F-D）為主。K-F-D是運用心理學投射技巧藉以了解在心理上與情緒上有困擾之兒童的新工具，整個理念涉及佛洛伊德學說，兒童在K-F-D中能夠活潑自在且較少干涉的對「他／她們自己說話」，是一種內在心理語言的運作與情感表達。

一如約翰霍普金斯大學醫學院（The John Hopkins School of Medicine）小兒科系的Henry J. Mark推薦K-F-D是能夠有效地指導醫學診斷師與治療師積極地運用投射技巧的工具書，無庸置疑地，Burns與Kaufman精心研究的理念方法，富有相當的彈性，沒有診斷學的教條理論，而是藉著個體的圖畫式語言而探知其心理運作。

筆者將自己四年的實際幼教工作經驗，與多年在國外有關心理學、美術、輔導學、藝術治療等領域之學習，以及不斷追求探討的心得與讀者分享，期望身為教育工作者與父母，給天真活潑、富有創意的孩子們更大的思考創造空間，讓他們盡情盡性地藉著繪畫表達自我，肯定自我，以協助他／她們克服生活上、心理上的問題，而擁有天真無邪、快樂無比的童年。

藝術治療是心理治療中所運用的一種工具，然而藝術包含甚廣，繪畫乃是視覺藝術的一項，家庭動力繪畫乃是在執行繪畫治療的一種方法。此書著重在闡述家庭動力繪畫之原理原則，第一章講述藝術治療的基本理念，第二章則是藝術教育與藝術治療的比較。第三章介紹家庭動力繪畫之基本理念，如相關文獻探討，與其意義和指導原則。第四章是幼兒繪畫賞析之實務經驗分享。第五章提供對家庭動力繪畫分析之一種參考方法。第六章探討家庭—兒童—美術三者之間相互影響的關係。第五章綜論K-F-D在繪畫中的重要性。幼兒的畫是一種特殊的「密碼」式圖畫語言，熟悉孩子所呈現的「畫中話」，將可洞悉孩子內心世界的奧妙。

編著本書，絕非筆者一己之能力所能完威，特別感謝五南圖書出版公司楊董事長的敦促與支持，始得有此機緣分享自己所學所知。在編輯排版方面，榮幸有陳副總編輯念祖的建議與大力支援；尤其是執行編輯小姐細心辛苦的編排稿件和校對，本書才能順利付梓。其次謝謝巫翠菁、林春蘭、辜淑貞、江美鈴、李璿玲、曾慧蓮、陳淑慧、謝媛如、蔡美玲、陳淑仙、邵盈榕等老師的協助。同時感謝在匹茲堡完成此書內容期間，陳惠蓮、王昱海夫婦，羅芳娟、陳立君夫婦等好友的支援和鼓

勵。並深深感謝在台灣的師長好友，不斷的關愛和勉勵。尤其是張慧瓊、陳啓光夫婦大力支援我，讓我能較無罣礙地專心學習。過去倉促返台探親之餘，除了自己認真再校文字內容之外，非常感謝羅惠玲小姐竭心盡力協助我進行最後總校正工作。在諸多的良師益友與諸多的善因緣之下，此書才得以順利出版。最後，要特別感謝我未受教育的媽媽，始終的關愛勉勵，以及二姊、哥哥一家人對母親的關照，使得我在就讀博士時能全力以赴地撰寫本書，苦心思維之際，備覺溫馨與激勵。

此書已多次再版，但由於筆者才疏學淺，雖以嚴謹之心處理此書，但疏誤在所難免，尚祈先進不吝指正，不勝感激。

范睿榛

於匹茲堡·歐克蘭

丙子年雪冬

目 錄

第一章 藝術治療的基本概念	1
一、藝術治療的定義 3	
二、有關藝術治療師之界定 6	
(一) 定義 6	
(二) 服務單位 7	
(三) 職責 7	
(四) 教育資格要求 7	
三、美國藝術治療協會之介紹 8	
第二章 藝術教育與藝術治療的比較	13
一、哲學理論的影響 18	
二、環境安置的比較 20	
(一) 藝術治療方面 20	
(二) 藝術教育方面 21	
三、在執行過程的比較 22	
四、知識理念的比較 23	
五、服務對象和時間的比較 24	
六、師資養成的比較 24	
七、目標的追求 25	
八、作品創作意義的比較 26	
(一) 創作作品在藝術教育的意義 26	
(二) 創作作品在藝術治療的意義 26	

第三章 家庭動力繪畫的基本理念 29

- 一、兒童繪畫與心理學相關文獻之研究 31
- 二、運用人物繪畫分析為心理測驗之發展簡介 33
 - (一) 畫一個人的測驗 (Draw-A-Person Test, D-A-P) 33
 - (二) 房子—樹—人測驗 (House-Tree-Person Test, H-T-P) 34
 - (三) 畫一個家測驗 (Draw-A-Family Test) 34
 - (四) 家庭動力繪畫 (Kinetic-Family-Drawings, K-F-D) 35
- 三、家庭動力繪畫 (Kinetic-Family-Drawings) 的意義與指導原則 35
 - (一) 家庭動力繪畫 (K-F-D) 的意義 35
 - (二) 家庭動力繪畫 (K-F-D) 的指導原則 38
- 四、家庭動力繪畫 (Kinetic-Family-Drawings, K-F-D) 科學研究之相關文獻 40
 - (一) K-F-D信度的文獻探討 41
 - (二) K-F-D的效度文獻探討 42

第四章 幼兒繪畫賞析 43

- 一、浩浩的嫉妒心 45
 - (一) 輔導目標 46
 - (二) 輔導方式 46
 - (三) 圖畫分析 46
 - (四) 給父母的建議 53
- 二、父母離異的元元 53
 - (一) 輔導目標 54
 - (二) 輔導方式 54
 - (三) 圖片分析 54
 - (四) 給父母的建議 65

三、占有慾強的梅梅	66
(一) 輔導目標	66
(二) 輔導方法	67
(三) 圖畫分析	67
(四) 給父母的建議	74
四、依賴心重的偉偉	75
(一) 輔導目標	75
(二) 輔導方式	76
(三) 圖片分析	76
(四) 給父母的建議	86
五、東東的世界	86
(一) 輔導目標	87
(二) 輔導方式	87
(三) 圖畫分析	87
(四) 給父母的建議	100
六、適應困難的康康	101
(一) 輔導目標	102
(二) 輔導方式	102
(三) 圖畫分析	102
(四) 給父母的建議	113
七、好勝心強的強強	113
(一) 輔導目標	114
(二) 輔導方式	114
(三) 圖片分析	114
(四) 給父母的建議	123

- 八、膽怯的安安 124
 - (一) 輔導目標 125
 - (二) 輔導方式 125
 - (三) 圖畫分析 125
 - (四) 給父母的建議 135
- 九、不受重視的威威 136
 - (一) 輔導目標 137
 - (二) 輔導方式 137
 - (三) 圖畫分析 137
 - (四) 給父母的建議 147
- 十、內心擔憂的妮妮 148
 - (一) 輔導目標 149
 - (二) 輔導方式 149
 - (三) 圖畫分析 149
 - (四) 父母的建議 161

第五章 家庭動力繪畫之心理分析特徵 165

- 一、人物繪畫之心理表徵意義 167
 - (一) 頭部的畫法 167
 - (二) 頭髮的畫法 168
 - (三) 臉部容貌的畫法 168
 - (四) 眼睛和睫毛的畫法 169
 - (五) 耳朵和鼻子的畫法 170
 - (六) 嘴巴的畫法 171
 - (七) 頸部的畫法 171
 - (八) 手部的畫法 172
 - (九) 腿和腳部的畫法 173

- (十) 身體軀幹 174
- (十一) 其他 174
- 二、家庭動力繪畫之動作 (K-F-D, Action) 的心理表徵意義 174
 - (一) 一般兒童在K-F-D中畫球 (Ball) 的現象 174
 - (二) 障礙物 (Barriers) 175
 - (三) 危險物品 (Dangerous objects) 175
 - (四) 熱度、燈光、溫暖 (Heat, Light, Warmth) 等象徵物表現方法 175
 - (五) X's記號 176
- 三、家庭動力繪畫之樣式 (K-F-D, Style) 的心理表徵意義 177
 - (一) 隔離或區劃式 (Compartmentalization) 177
 - (二) 藏封起來或簡化 (Encapsulation) 177
 - (三) 順著紙的底部排列 (Lining on the bottom of the paper) 177
 - (四) 在個別 (特定) 的人物畫出底線 (Underlining individual figures) 178
 - (五) 邊緣 (Edging) 178
 - (六) 在紙的上方畫出許多線 (Lining at the top) 178
- 四、家庭動力繪畫之象徵符號 (K-F-D, Symbol) 的心理意義 178
 - (一) 記號 179
 - (二) 日常生活物品或玩具 180
 - (三) 花木 181
 - (四) 動物 182
 - (五) 車輛 182
 - (六) 與水有關 183
 - (七) 其他 183

第六章 家庭—兒童—美術的探討	185
一、自我概念與繪畫美術的關係 187	
(一) 自我概念的意義 187	
(二) 自我概念在Draw A Person (DAP) 與Kinetic Family Drawing (KFD) 的不同性 188	
(三) 自我概念與美術教育的關係 189	
二、兒童繪畫與家庭 192	
(一) 不同年齡之兒童繪畫與家庭模式的關係 192	
(二) 兒童繪畫與家庭成員的關係 193	
(三) 兒童繪畫與父母教養方式之特徵 198	
三、淺談兒童美術—著色圖畫本的問題 201	
(一) 著色圖畫本的意義 201	
(二) 著色圖畫本在兒童學習認知上的影響 202	
(三) 著色圖畫本在動作發展上的影響 204	
(四) 在親職教育的建議 205	
 第七章 結論	 207
 參考書目	 213
 中文索引	 223
 英文索引	 228

第一章

藝術治療的基本概念





一、藝術治療的定義

國內的藝術治療日益成爲社會服務或學術性研究上的一種趨勢，對於藝術治療的定義必須要有明確的概念。事實上，當初對於專業性的藝術治療下一定義和涉及領域，曾引起美國學術界相當多的爭議（Ault, 1977; McNiff, 1979; Shoemaker, etc., 1977; Kramer & Ulman, 1976; and Ulman, 1992 [originally published in 1961; see Ulman (1961b)]）。茲將美國創立「藝術治療協會（American Art Therapy Association）」之學者們對於藝術治療的界定敘述如下，以提供從事藝術治療人士參考：

1. Naumburg（1958）認爲藝術治療是一種透過藝術形式而自發性地釋放潛意識。

2. Kramer（1958）卻認爲「藝術是一種廣泛且是人類一系列的經驗，也是可做個人意願而選擇多采多姿、且可重複性的經驗」（p.8）。

3. Fink、Levick和Gold（1967）三位藝術治療學者視藝術治療爲醫學領域的模式，而這模式的原則是由許多的心理治療學派所結合而成，對病患而言是較容易運用創造力和表達的方式。

4. Levick（1967）以Freudian理念爲取向，提出她自己對藝術治療的看法是：藝術治療應該被視爲創造活動，是取代神經質徵狀（neurotic symptom）的藥方，而協助病患在疾病尚未惡化之前，得以成功地強化病患個體之防衛機制，且與治療師建立一種默契式的關係。

5. Ulman（1975）強調所謂的藝術治療應該是在開始和結束都接觸了如藝術教育中一系列連續的藝術活動。此外，在一系列活動結束時，會運用心理治療（psychotherapy）和心理治療學（psychotherapeutic）